

**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. MHALLEF
JACQUELINE PADOVANI GRIMA LL.D. LL.M. (IMLI)**

Seduta ta' Nhar it-Tlieta 31 ta' Jannar 2017

Kawza Numru: 1

Rikors Numru: 793/2013/JPG

Palumbo Malta Superyachts Ltd (C-51586)

VS

**Avukat Dr. Nicholas Valenzia 3181 (M) bhala Mandatarju
specjali tal-kumpanija estera Martha Ann I Limited**

Il-Qorti,

Rat ir-rikors guramentata ta' Joseph Calleja detentur tal-Karta tal-Identita' Numru: 147872(M) ghan-nom u in rappresentanza tal-kumpanija Palumbo Malta Superyachts Limited (C-51586) kif hekk awtorizzat mill-imsemmija kumpanija, datat fil-14 ta' Awissu 2013, vide fol 1 et seq, jaqra hekk:

- ILLI l-kumpanija rikorrenti pprovdiet numru ta' servizzi lis-superyacht Martha Ann li s-sid tieghu hija l-kumpanija estera Martha Ann I Limited li hija registrata fil-Cayman Islands, waqt li tali superyacht kien qiegheed fit-tarzna maghrufa ahjar bhala 'Ta' Palumbo', f'Malta li l-gestjoni taghha taghmel parti minnha l-kumpanija rikorrenti, u dan kif jirrizulta mill-invoice relattiva datata 9 ta' Novembru 2012 u li ggieb in-numru :*

058/2012SY hawn annessa u mmarkata bhala 'DOK PMS 1' fl-ammont ta' mija wiehed u sebghin elf, disa' mija sebgha u disghin Ewro u hmistax il-centezmu (€171.997.15) inkluz VAT;

2. *ILLI ghal ragunijiet mhux maghrufa mill-kumpanija rikorrenti, il-kumpanija estera ntimata nqaset milli thallas dak dovut minnha aktar u aktar meta ma kienx hemm ilmenti ghas-servizzi lilha rezi;*
3. *ILLI gimghat ilu, l-kumpanija rikorrenti hadet azzjoni legali fil-konfront tal-kumpanija estera ntimata quddiem Qorti Franciza specifikatament quddiem it-Tribunal Commerce de Cannes permezz ta' proceduri ghall-hrug ta' mandat ghall-arrest tas-superyacht Martha Ann meta tali superyacht kien qieghed fil-bahar territorjali ta' Franza, kif jirrizulta mill-kopja tal-atti relattivi fil-lingwa franciza, hawn annessi u mmarkati bhala 'Dok PMS 2' u 'PMS 3' rispettivament u dan ghas-somma ta' mija wiehed u sebghin elf, disa' mija sebgha u disghin Ewro u hmistax il-centezmu (€171.997.15) inkluz VAT oltre l-ispejjez li b'kolloz l-ammont tela' circa mitejn elf ewro (€200,000), in konnessjoni mas-servizzi rezi minnha lill-kumpanija intimata fit-tarzna de quo;*
4. *ILLI dunque wara l-azzjoni li ttiehdiet fil-konfront tal-kumpanija estera nitmata quddiem il-Qorti Franciza specifikatament quddiem it-Tribunal Commerce de Cannes permezz ta' proceduri ghall-hrug ta' mandat ghall-arrest tas-superyacht Martha Ann, ai termini tal-ligijiet applikabbli, kien hemm il-htiega li jkunu ntavolati dawn il-proceduri sabiex ikunu ssalvagwardjati d-drittijiet tal-kumpanija rikorrenti dwar dak lilha dovut mill-kumpanija estera ntimata.*

Ghaldaqstant, in vista tal-premess, tghid ghalhekk il-kumpanija estera ntimata ghaliex din l-Onorabbli Qorti m'ghandhix:

- (1) *Tiddikjara li l-kumpanija estera intimata hija debitrice versu l-kumpanija rikorrenti fis-somma ta' mija wiehed u sebghin elf, disa' mija sebgha u disghin Ewro u hmistax il-centezmu (€171.997.15) inkluz VAT ghal servizzi rezi kif kontemplat fl-invoice relattiva;*

(2) *Tikkundanna u tordna lill-kumpanija estera ntimata thallas lill-kumpanija rikorrenti s-somma ta' mija wiehed u sebghin elf, disa' mija sebgha u disghin Ewro u hmistax il-centezmu (€171.997.15) inkluz VAT fuq imsemmija u dan fi zmien peretorju li fih il-kumpanija estera ntimata ghandha tkun ordnata thallas tali ammont, oltre l-imghaxijiet fuq l-ammont mertu ta' dawn il-proceduri mid-data tal-invoice sad-data tal-pagament effettiv.*

Bl-ispejjez kontra l-kumpanija estera ntimata li minn issa hija ngunta in subizzjoni.

Rat ir-Risposta Guramentata ta' l-Avukat Dr.Nicholas Valenzia 3181(M) bhala mandatarju specjali tal-kumpanija estera Martha Ann I Limited, datat fil-25 ta' Settembru 2013, vide fol 20 et seq, li taqra hekk:

- 1. Illi l-kumpanija eccipjenti Martha Ann I Limited qatt ma nghatat is-servizzi li ghalihom qed jintalab il-hlas u ghalhekk m'ghandha taghti xejn lill-attrici Palumbo Malta Superyachts Limited.*
- 2. Illi ghalkemm huwa minnu illi l-kumpanija Melita Marine Limited (C-24026), bhala l-agenta f'Martha Ann I Limited), precedentement gieli uzufruwiet minn servizzi moghtija mill-attrici, dawn dejjem thallsu u certament illi m'hemm ebda ammonti ohra dovuti mill-eccipjenti lill-attrici;*
- 3. Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, kif ser jigi pruvat fil-mori tal-kawza, il-invoice illi fuqha huma msejsa l-proceduri odjerni hija falza, iffabbrikata u ikkreata bhala pretest biex jiggustifika l-arrest tal-bastiment Martha Ann, liema arrest sehh fi Franza fuq talba tal-attrici, dan kollu in ritaljazzjoni ghal proceduri mibdija mill-eccipjenti kontra socjeta' ohra fil-grupp ta' kumpanija ta' Palumbo (Avukat Dr. Nicholas Valenzia 3181(M) bhala mandatarju specjali tal-kumpanija estera Martha Ann I Limited vs. Palumbo Malta Shipyard Limited, Rikors mahluf Numru 624/2013.) Dwar dan sar rapport formali lill-Pulizija ta' Malta.*

4. *Illi in vista tas-suespost, jehtieg illi l-attrici ggib prova tal-ezistenza tal-kreditu minha vantat, kif ukoll tal-quantum tal-istess kreditu.*
5. *Salv eccezzjonijiet ulterjuri.*

Dikjarazzjoni ta' fatt ai termini tal-Artikolu 158(3)(c) tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta:

- 1.1 *Illi t-talbiet kollha tas-socjeta' attrici huma nfondati fil-fatt u fid-dritt u ghandhom jigu michuda bl-ispejjez stante illi s-servizzi allegatament moghtija qatt ma ntalbu, u aktar u aktar qatt ma kienu rezi lill-bastiment Martha Ann, u ghalhekk l-invoice pprezentata mar-rikors guramentata tirrapprezenta ammont li qatt ma kien dovut.*
- 1.2 *Illi s-socjeta' attrici allegat li tqabdet mis-socjeta' esterna Martha Ann I Limited sabiex tipprovdi diversi servizzi fuq il-bastiment Martha Ann waqt li kien jinsab fil-facilitajiet taghha. Tali ordni qatt ma kienet inghatat mill-eccipjenti.*
- 1.3 *Illi ghalkemm s-socjeta' attrici allegat li tqabdet mis-socjeta' esterna Martha Ann I Limited sabiex tipprovdi diversi servizzi fuq il-bastiment Martha Ann fil-facilitajiet taghha, huwa sinjifikanti li l-attrici naqset milli tipproduci dokumentazzjoni sabiex turi li saret tali ordni mill-Kaptan Xerxen Matten ghan-nom tas-socjeta' sterna Martha Ann I Limited jew li tipprovdi dokumentazzjoni ohra li ssostni l-invoice in kwistjoni.*
- 1.4 *Illi fil-fatt, nhar it-30 ta' Awwissu 2013, r-rikorrent ipprezenta Protest Gudizzjarju (kopja hawn annessa u mmarkata bhala Dok. A) sabiex jinterpella lis-socjeta' attrici tipproduci dawk id-dokumenti u provi kollha li jissostanzjaw l-invoice in kwistjoni, ghal liema interpellanza s-socjeta' attrici baqghet inadempjenti.*
- 1.5 *Illi l-unici dokumenti li s-socjeta' attrici pproduciet mar-rikors guramentata taghha sabiex turi li rendiet servizzi lill-bastiment Martha Ann (Dok. "PMSI"), kienu l-invoice datata 11 ta' Settembru 2012, li tindika li l-ammont ta' mija u wiehed u sebghin elf, disa' mija u sebgha u disghin Euro u hmistax –il centzmu (€171.997.15) inkluz VAT*

kien dovut, flimkien ma' works list datata 7 ta' Novembru 2012 fejn turi s-servizzi li rezi lil bastiment, pero' ma tindikax ezattament f'liema perjodu saru.

2.1 Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, mhuwiex kontestat illi l-eccipjenti, tramite l-agenta lokali taghha l-kumpanija Melita Marine Limited, gieli uzufruwiet minn servizzi moghtija mill-attrici fir-rigward, tal-bastiment Martha Ann. Dawn is-servizzi pero dejjem thallsu u certament illi m'hemm ebda ammonti ohra dovuti mill-eccipjenti lill-attrici.

2.2 Illi in effetti Melita Marine Limited, ikkonfermaw li ma kien fadal l-ebda invoice pendenti ghal servizzi rezi lill-bastiment Martha Ann, u dan kif jirrizulta minn korrispondenza mibghuta mid-Direttur tas-socjeta' Melita Marine Limited, Pierre Balzan, datata 18 ta' Lulju 2013 (hawn annessa u mmarkata bhala Dok. B).

3.1 Illi fid-dawl tas-suespost, l-eccipjenti tafferma l-invoice illi fuqhahuma msejsa l-proceduri odjerni hija falza, iffabbrikata u ikkreata bhala pretest biex jiggustifika l-arrest tal-bastiment, Martha Ann, liema arrest sehh fi Franza fuq talba tas-socjeta' attrici, dan kollu in ritaljazzjoni ghal proceduri mibdija mill-eccipjentikontra socjeta' ohra fil-grupp ta' kumpaniji ta' Palumbo (Avukat Dr. Nicholas Valenzia 3181(M) bhala mandatarju specjali tal-kumpanija estera Martha Ann I Limited vs. Palumbo Malta Shipyard Limited, Rikors mahluf Numru 624/2013.

3.2 Illi fil-fatt, fit-18 ta' Lulju 2013, is-socjeta' attrici pprezentata mandat ghall-arrest tal-bastiment Martha Ann abbazi ta' l-istess invoice quddiem it-Tribunal Kummerjali ta' Cannes fi Franza, fejn l-bastiment Martha Ann gie arrestat waqt li kien chartered fil-Port ta' Cannes.

3.3 Illi dan l-arrest fuq il-basement Martha Ann gie mnehhi f'inqas minn erbgha u ghoxrin siegha wara, u dan wara li gie depositat l-ammont ta' mitejn elf Euro (€200,000) bhala garanzija taht l-Awtorita' tal-Qorti kompetenti hekk kif jirrizulta mill-ittra mibghuta mill-Bank of America, N.A. u U.S. Trust Company datata 18 ta' Lulju 2013 (hawn annessa u mmarkata bhala Dok. C).

- 3.4 *Illi r-rikorrent ma jistax ma jsemmix il-fatt li ghaddejjin proceduri fit-Tribunal Kummercjali ta' Cannes sabiex jigi xolt il-mandat ta' arrest kompletament u l-flus depositati jinghataw lura u dan minhabba l-fatt li r-rikorrent issostni, kif intqal illi l-invoice li fuqha kien ibbazat il-hrug tal-mandat hija falza, iffabbrikata jew ikkreata apposta sabiex jinholoq pretest ghall-arrest.*
- 3.5 *Illi in oltre s-socjeta attrici annettiet Dok "PMS2" mar-rikors guramentata taghha, izda naqset milli tannetti il-kumplament tad-dokumentazzjoni li nghatat mill-ufficjal tat-Tribunal Kummercjali ta' Cannes lill-Kaptan Xerxen Matten dak inhar ta' l-arrest, fejn kienu pprezentata diversi invoices li jikopru servizzi mitluba minn Martha Ann I Ltd u li kienu gew debitament imhallas, kif ukoll l-invoice in kwistjoni.*
- 3.6 *Illi dan in-nuqqas minn naha tas-socjeta' attrici jahbi l-fatt illi l-invoice pprezentata dak inhar ta' l-arrest hija differenti minn dik ipprezentata mar-rikors guramentata (Dok. "PMS1"), u dan tant li d-data fuq l-istess invoice tvarja (kopja tal-invoice pprezentata mill-ufficjal tat-Tribunal Kummercjali ta' Cannes dak inhar ta' l-arrest hija hawn annessa u mmarkata bhala Dok. "D").*
- 3.7 *Illi ghalhekk filwaqt li fuq l-invoice ipprezentata mar-rikors guramentat id-data tindika 11 ta' Settembru 2012, l-invoice ipprezentata mill-ufficjal tat-Tribunal Kummercjali ta' Cannes, li suppost hija fotokopja ta' l-istess invoice, tindika 9 ta' Novembru 2012. (Il-kumplament ta' l-inkaratement ipprezentat ma' l-arrest qed jigi hawn anness u mmarkat bhala Dok. E).*
- 3.8 *Illi inoltre, anka jekk id-data kellha tkun 9 ta' Novembru 2012, dawn s-servizzi xorta ma kinux jistghu jsiru minhabba li l-bastiment gie imkecci mill-facilita' ta' Palumbo Malta Superyachts Ltd minn rapprezentati ta' Palumbo stess fis-7 ta' Novembru 2012 (skond korrisondenza hawn annessa u mmarkata bhala Dok. F), u sussegwentement fit-8 ta' Novembru 2012 il-bastiment telaq mil-facilitajiet ta' Palumbo u mar fil-Grand Harbour Marina (hekk kif jirrizulta mic-Chief Officer's Log Book hawn anness u mmarkat Dok. G).*

3.9 Illi mhux biss tidher id-diskrepanza bejn l-invoice annessa mar-rikors guramentata u l-invoice annessa mad-dokumenti ta' l-arrest tal-bastiment Martha Ann, izda hemm diskrepanzi cari ukoll bejn l-invoices precedent, li kienu kollha korretti u mhallsa, u l-invoice "iffabbrikata" li fuqha inbdew dawn il-proceduri u dan kif ser jigi ppruvat fil-mori ta' din il-kawza.

3.10 Illi in oltre ma' l-invoice "iffabbrika" hemm ukoll annessa work's list li tindika servizza li allegatament saru fuq il-bastiment Martha Ann, liema lista s-socjeta' attrici qatt ma kienet ipprezentata qabel, la mad-dokumentazzjoni tal-arrest u lanqas meta nterpellata bil-Protest Gudizzjarju tat-30 ta' Awwissu 2013, hlief meta nfethu l-proceduri odjerni.

3.11 Illi l-lista tirreferi ghal servizzi, li mhux talli ma gew qatt ezegwiti u li ma jindikawx liema perjodu jkopru, izda juru cifri u kwantitajiet ezorbitanti meta kkumparati ma' invoices precedenti u dan kif ser jigi ppruvat fil-mori ta' dawn il-proceduri. Jidher ukoll illi certi servizzi innizzla fuq il-work's list diga kienu gew innizzla f'work list annessi ma invoices precedenti.

3.12 Illi abbasi tas-suespost u wara l-arrest bastiment Martha Ann, is-socjeta' Martha Ann I Limited ipprocediet billi ghamlet rapport lil Pulizija Ezekuttiva ta' Malta sabiex tinvestiga l-invoice "iffabrikata" u tidentifka l-awtur ta' din l-istess invoice (hawn anness u mmarkat bhala Dok. H).

4. Illi ghalqastant in vista ta' dawn l-eccezzjonijiet u dak kollu li ser jirrizulta matul il-mori ta' din il-kawza, inkluzi kwalsiasi xhieda, dokumenti u provi ohra li ser jitressqu mir-rikorrenti, it-talbiet kollha tas-socjeta' attrici ghandhom jigu kollha michuda fil-fatt u fid-dritt.

Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

5.1 Illi ai termini tal-artikolu 158(3)(c) tal-Kapitolu 12, Ligijiet ta' Malta, jigi kontestati, jehtieg illi jigu ippruvati, u jimmeritaw hija michuda bi spejjez;

Bl-ispejjez kontra l-atturi li huma minn issa ngunuti in subizzjoni.

Semghet ix-xhieda bil gurament;

Rat in-Nota ta' sottomissjonijiet ta' Palumbo Malta *Superyachts* Limited, datata 14 ta' Dicembru 2016, a fol 442 et seq;

Rat in-Nota ta' sottomissjonijiet responsiva tal-Avukat Dr. Nicholas Valenzi 381 (M) bhala mandatarju specjali tal-kumpanija estera Martha Ann I Limited, datata 6 ta' Jannar 2017, a fol 462 et seq;

Rat id-dokumenti ezebiti l-atti kollha tal-kawza;

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet;

Ikkonsidrat;

Fl-affidavit tieghu a fol 144 et seq tal-Process, Simon Zammit prodott mis-societa' attrici, xehed illi huwa jokkupa il-kariga ta' *Yard Manager* ma Palumbo Malta *Superyachts* Ltd.

Ikkonferma li fil-23 ta' Lulju 2012 David Sammut minn Melita Marine Group, rappresentant tal-MY Martha Ann , talbu ghal uzu tal-facilitajiet tas-societa' attur ghal *dry docking* mill-31 ta' Awissu 2012 ghal 30 il-gurnata b'possibilita' ta' *alongside berthing* sal-20 ta' Novembru 2012¹. Fit-30 ta' Lulju 2012, s-societa' attrici rcievet e-mail Dok SZ2² bil-lista ta' xogholijiet li xtaqet li jsiru mis-societa' attrici.

Fit-2 ta' Awissu 2012 Zammit baghat lil Melita Marine stima dettaljata tax-xogholijiet rikjesti³- li kienu jinkludu tletin il-gurnata ghal *dry docking* u hamsa u erbghin il-gurnata ghal *Berthing*.

¹Vide Email DOK SZ1 a fol 149

²Vide Email SZ2 a fol 150

³Vide Dok SZ4 a fol 163

Fit-2 ta' Awissu 2012 Melita Marine (tramite David Sammut) kkonfermat li MY Martha Ann kienet ser ssorgi fil-25 ta' Awissu 2012 u li ser jimbdew ix-xogholijiet fit-3 ta' Settembru f' *Dry Docking*.⁴

Zammit xehed illi il-*Yacht* sorgiet fil-25 ta' Awissu 2012 u salpet fit-8 ta' Novembru 2012.

Zammit xehed testwalment:

“On the 9th November 2012, we raised the attached invoice relative to the services that were requested by the Captain and the crew of the yacht and that had been provided to the MY Martha Ann during her stay at the yard amounting to €171,997.15 (attached as per document SZ6⁵)”.

Zammit xehed illi anness ma l-*invoice* SZ6 intbaghtet ukoll deskrizzjoni dettaljata tas-servizzi li gew rezi lil *yacht* mis-societa' rikorrenti. Zammit spiega a fol 146 li dawn s-servizzi ulterjuri kienu *“extra u extended services”* u kienu apparti dawk li kienu gia inghataw u thallsu minn Melita Marine. Zammit sottometta a fol 147 para 10 illi minhabba r-relazzjonijiet talbiet goduti mis-sidien tal-*yacht* fi zmien tal-hrug tal-erbgha *invoices* antecedent ghal SZ6, il-*Yard*:

“decided not to include the above mentioned items in the said previously issued bills...”

Zammit sostna illi din kienet decisjoni kummerciali mehuda mis-societa rikorrenti:

“with a view to ensuring continued good business relations⁶”

bejn il-kontendenti. Zammit sostna pero illi insegwitu tal-proceduri legali ntavolati kontra s-societa' rikorrenti, ghad-danni allegatament kagunati mis-societa' rikorrenti fuq il-*yacht*, u minhabba illi din il-kwistjoni kienet ghada mhux rizolta, il-*Yard* ddecidiet li r-relazzjoni

⁴Vide Dok SZ5 a fol 164

⁵Vide affidavit ta' Zammit a fol 145 Dok SZ6 jinsab a fol 165

⁶Ivid a fol 147 para 10

kummercjali bejn il-kontendenti kienet spiccat u ghalhekk s-societa' rikorrenti pprocediet biex tiehu dak li kien taghha bi dritt.⁷

Joseph Calleja fl-affidavit tieghu a fol 167 et seq, *General Manager* tas-societa' rikorrenti, kkonferma x-xhieda ta' Zammit inkluz l-ispjegazzjoni tas-servizz ulterjuri estizi lil *yacht*, li minhabba r-relazzjonijiet tajba bejn il-kontendenti dak iz-zmien, ma gewx inkluzi fl-*invoices* mahruga mill-*Yard*, u li in vista tal-fatt illi din ir-relazzjoni tajba giet rotta bi proceduri legali inizjati mall-intimat nomine, s-societa' rikorrenti ddecidiet illi tipprocedi ghall-hlas ta' dak li kien dovut lilha u rega gie ezebit kopja ta SZ6 – li gie mmarkat JC1⁸.

Joseph Bonnici, *supervisor* mas-societa rikorrenti, xehed⁹ b'referenza ghall-kopja tal-istima originali,¹⁰ illi hu kien il-persuna responsabbli ghall-konnessjoni u qtugh ta' servizz ta' ilma u servizzi ancillari lil *yacht* u li ghamel dan fuq ordnijiet tas-superjuri tieghu.

Charles Portelli, *Dock Master* mas-societa', rikorrenti, xehed¹¹ illi il-*yacht* Martha Ann effetwat, taht id-direzzjoni tieghu, zewg manuvri f'*Somerset Wharf*, u dan b'referenza ghall-istima originali, kopja ta' liema giet annessa ghal darba ohra ma l-affidavit tieghu.¹²

Nazzareno Sapiano xehed¹³ illi huwa jahdem bhala Electrical Technician mas-societa' rikorrenti, u b'referenza ghal kopja ohra tal-istess stima originali u kkonferma li kien il-persuna li effettwa il-konnessjoni u qtugh tas-servizzi ta' dawl u ilma mill-*yacht*.¹⁴

Xerxes Xavier Matten xehed¹⁵ illi huwa il-Kaptan tal-Martha Ann, *yacht* registrata fil-Cayman Islands – IMO numru 1009546. **Huwa stqarr illi ilu juza s-servizzi tas-societa' rikorrenti ghal diversi snien u dana tramite l-agenti esklussivi taghha, Melita Marine Ltd li jikkordinaw u jikkontrataw ghall-htigijiet kollha tal-*yacht*.**

⁷Vide para 11 tal-affidavit ta' Zammit a fol 147.

⁸Vide fol 170

⁹Vide affidavit Dok SL1 a fol 174

¹⁰Vide fol 175 u 176

¹¹Vide affidavit Dok SL 2 a fol 177

¹²Vide fol 181 u 182.

¹³Vide affidavit a fol 183

¹⁴Vide fol 184 u 185

¹⁵Vide affidavit a fol 187-191

Matten xehed illi f'Awissu ta' 2012 il-*yacht* kienet tehtieg li jsirilha il-5 *year class survey* inkluz xoghol ta' manutenzjoni w dan gie kkontrattat minn Melita Marine flimkien ma servizzi ancillari necessarji bhala il-provvista ta' dawl, ta' ilma, tnehhija ta' zibel u skart, *crane* u *cherry picker* skond il-htigijiet u ghad-durata tas-soggorn tal-*yacht* fid-*Dockyard*.

Matten ikkonferma illi il-*yacht* dahlet fil-*yard* f'Awissu 2012 u salpet f'Novembru 2012. Matten xehed **illi kull *invoice* mahrug minn Palumbo kien jinghata lil Melita Marine** li wara li kienet taghmel l-verifiki necessarji kienet tghaddih lilu ghal-approvazzjoni u hlas, – liema hlas kien jsir mis-societa' Martha Ann I Limited. Infatti l-*invoices* segwenti kollha gew imhallsa:

- (1) *Invoice* No. 045/2012 S7 ghal jevodi 25/8 sa 2/9 fl-ammont ta' €19,311.50 Dok XM2¹⁶.
- (2) *Invoice* No. 055/2012 S7 ghal perjodu bejn 3 ta' Settembru 2012 sal 15 ta' Ottubru 2012 fl-ammont ta' €135,536.04 (Dok XM 3)¹⁷
- (3) *Invoice* No. 056/2012 S7 ghal perjodu tal-15 ta' Ottubru 2012 sat-2 ta' Novembru 2012 (Dok XM4)¹⁸ fl-ammont ta' €41,285.10.
- (4) *Invoice* No. 057/2012 S7 ghal perjodu tat-3 ta' Novembru 2012 sat-8 ta' Novembru 2012 fl-ammont ta' €10,105.6 Dok XM5.¹⁹

Matten xehed illi dawn l-erba *invoices* gew kollha mhallsa u Dok XM6²⁰ u Dok XM7²¹ huma dokumenti li konfermaw dan il-hlas u li ma kien hemm ebda *invoice* li kienet ghadha pendenti.

Matten xehed illi fid-29 ta' Ottubru 2012 kien il-maltemp, b'xita u rih qawwi matul il-lejl. L-ghada nnota li kien hemm ghabra ta' trab fuq il-*yacht* kollha. Ghalhekk ta' struzzjonijiet lil crew tieghu biex jahslu il-*yacht* izda induna li ma kienetx ghabra ta' trab imma li particelli kienu mwahhla maz-zebgha tal-*yacht*, mal-*istainless steel* u mat-twieqi taghha, tant li l-ucuh tal-*yacht*

¹⁶ Vide fol 193 et seq

¹⁷ Vide fol 196 et seq

¹⁸ Vide fol 201 et seq

¹⁹ Vide fol 203 et seq

²⁰ Vide fol 205

²¹ Vide fol 207

kienu qieshom *sandpaper*. Minkejja li ntuzat *wash mitt*, il-particelli mwahhla mas-superfici tal-*yacht* ma nqalghux.

Il-*crew* tal-opra tal-bahar *Illusion* ikkonfermaw li anke huma sabu l-istess trab depozitat fuq id-dghajsa taghhom, u li t-*Tanker* bl-isem *Rio Genova* kien qed jigi *grit blasted* u *resprayed* fil-Bacir Numru 6.

Matten stqarr illi il-bicca il-kbira tal-hsarat fuq il-*yacht* tieghu sehhu fuq l-*Starboard Side* u li l-vapur *Rio Genoa*, kienet qed tigi *grit blasted* u *resprayed* minghajr ebda kienet protezzjoni *up wind* minn fejn kienet sorguta il-Martha Ann.

Matten stqarr illi malli nduna bil-hsara kawzata lis-*superyacht*, huwa nforma minnufih lil David Sammut tal-Melita Marine li flimkien ma Simon Zammit *Yard Manager*, accedew abbord biex jinspezzjonaw il-hsarat. Zammit gie muri t-trab depozitat fuq il-*yacht* u il-vicinanze taghha.

Xi granet wara, Simon Zammit informa lill-Kaptan li s-societa rikorrenti kienet waqfet is-servizzi kollha – inkluz ilma, dawl, u c-*cherry picker* u ghamel referenza ghal Dok XM8²².

Fit-8 ta' Novembru 2012 il-*yacht* giet kostretta li tohrog mill-*yard* u sorgiet fil-Port il-Kbir. Nel frattemp Matten kkontatja lil TVC *Advocates* sabiex jinizjaw proceduri legali kontra l-*yard* ghad-danni sofferti fuq MY Martha Ann kawza tal-*grit blasting* u *over spray*, liema proceduri gew intavolati fl-2013.

Huwa ezebixxa Dok XM9 li turi l-*charter party agreements* li kellha l-istess *yacht* u n-nuqqas ta qliegħ li kienet ser issofri l-*yacht* minhabba soggorn mill-gdid fil-*dockyard* biex tigi reparata l-hsara l-gdida.

Matten xehed illi kien bis-sahha din l-informazzjoni li l-*yacht* giet arrestata fit-18 ta' Lulju f' Cannes fuq allegazzjoni li Martha Ann I Ltd ma hallsitx *invoice* fis-somma ta' mija u wiehed u

²² Vide fol 207 et seq

sebghin elf, disgha mija u sebgha u disghain Ewro u hmistax -il centezmu (€171,997.15). – vide Dok XM10²³

Matten xehed illi l-*invoice* XM10 kienet differenti mill-*invoices* l-ohra f' diversi manieri:

- 1. Kienet indirizzata lil Martha Ann I Ltd u mhux lil Melita Marine Ltd a differuza ta' Dok XM1.**
- 2. Il-works order No. 20/2012 SY kienet ekwivalenti ghal dawk tal-*invoices* antecedenti inkluż *invoices* antecedent ghal provvista ta' dawl u ilma minkejja li Dok XM7 u 8 huma konferma tal-hlas**
- 3. Il-works *invoice* ma kienitx annessa mal-*invoice* XM10 u raha biss f'dawn il-proceduri. Di piu' ma ghandux referenza ghad-dati tax-xoghol ezegwit a kuntrarju tal-*invoices* antecedenti.**
- 4. L-*invoice* kellha 18% Value Added Tax minkejja li l-*yacht* hiha ezenti mit-taxxa ghaliex inkorporata taht il-ligijiet tal-Cayman Islands. Illi Dok XM10 u Dok XM11 suppost huma kopji identici izda waqt li l-ewwel wahda ggib id-data tad-9 ta' Novembru 2012, l-ohra ggib id-data tal-11 ta' Settembru 2012.**

Illi in segwitu ta' dawn il-manuvri diretti sabiex jigi arrestat il-*yacht*, huwa nizel Malta u pproceda bi kwerela tal-pulizija a basi ta' "*fraudulent invoice*" – Dok XM12²⁴ u XM13²⁵.

F'Awissu ta' 2013 gew inizjati il-proceduri odjerni.

Matten xehed illi wiehed mid-doveri tieghu huwa li josservelja u jikkontrolla s-servizzi kollha rezi lil *yacht*. – Dawn jirizultaw f'Dok XM14²⁶.

Di piu Matten sostna li ghamel analizi tax-xogholijiet u servizzi allegatament rezi bi prezzijiet relattivi skond l-ewwel erbgha *invoices* ma' dawk ta' *invoice* XM10 u sab illi hemm *readings* li

²³ Vide fol 249

²⁴ Vide fol 252

²⁵ Vide fol 295

²⁶ Vide fol 256

huma eccessivi, u mhux realistiku meta komparati mal-ewwel erbgha *invoices*. Ghalhekk jifhem illi XM10 kienet *invoice* fabbrikata biex tintuza bhala strument ghall-arrest tal-*yacht* fi Franza, u dan bhala tpatija jew in retaljazzjoni ghas-sekwestru f'ammont ta' disgha mitt elf ewro (€900,000) mahrug kontra Palumbo. Huwa kkonferma li Melita Marine kkonfermat il-hlas ta' dak kollu pendenti ma Palumbo – Dok XM16.

Apparti dan, fit-8 ta' Novembru 2012 Simon Zammit kien stqarr li kien hemm biss zewg *invoices* 056 u 057 tal-2012 SY li kienu sa dak il-mument pendenti.

Matten jsaqsi ghaliex is-societa' rikorrenti damet tmien xhur biex jinformaw Melita Marine jew lil *yacht* fuq din l-*invoice*. Jsostni illi xejn ma kien dovut lil Palumbo.

Pierre Balzan a fol 265 et seq, direttur ta' Melita Marine Ltd, xehed li s-societa' tieghu tipprovdi *yacht services*, inkluz *shore support*, *post booking*, *crew management*, *commercial safety*, *management* u *technical support*. Xehed illi s-societa' tieghu giet inkarigata bhala agent eksklusiv minn Martha Ann I Ltd li kienet propratarja ta' *superyacht* Martha Ann, IMO Number 1009546.

Balzan ikkonferma li Martha Ann I Limited talbitu, qua agent esklussiv, sabiex tigi *dry docked s-superyacht* Martha Ann ghall-5 *year technical mandatory survey*, u dana minn Awissu sa Novembru 2012.

Balzan xehed illi **Melita Marie kkordinat ix-xogholijiet kollha mehtiega ma Palumbo Melita Superyachts Ltd b'dana li kull *invoice* kellha tghaddi lil-Melita Marine Ltd ghan-nom ta' MY Martha Ann.**

Balzan ikkonferma li l-*invoices*; No. 048/2012 SY (PB 2), No. 055/2012 SY (Dok PB3), No. 056/2012 SY (Dok PB4) u No. 057/2012 SY (Dok PB5) gew mghodija mis-societa' rikorrenti lil Melita Marine li hallset l-*invoices* imsemmija (vide PB 6 sa 8)²⁷ bi hlas kontemporanju minn Martha Ann I Ltd.

²⁷ Vide PB a fol 279, vide PB7 a fol 280, vide PB8 a fol 281

Infatti Balzan jsostni li fit-8 ta' Novembru 2012 meta il-*yacht* kienet ser issalpa, kien jonqos il-hlas ta' *invoice* 056 u 057/2012 SY liema hlas sar kif jidher f' Dok PB8²⁸.

Balzan sostna li kull bicca xoghol inkarigat minn Melita Marine giet verifikata bl-*invoice* relattiv u ddikjara bla riservi li ma kien hemm ebda bicca xoghol li saret minghajr hrug ta' *invoice* relattiva u kull *invoice* giet ezaminata u verifikata u kollox kien mhallas.

Simon Zammit in kontro ezami²⁹ ikkonferma illi s-societa rikorrenti kienet giet mitluba taghti servizzi lil Martha Ann minn Melita Marine f' diversi okkazzjonijiet.

Sostna illi l-*superyacht* kienet telqet mill-*Yard* qalb disgwid li nqala ghaliex gie allegat li l-*yacht* garbet hsara dwar xi particelli jew xi danni. Fil-fatt il-*Yard* kienet waqfet is-servizzi taghha lis-*superyacht* u taghtha skruzzjonijiet biex titlaq mill-*Yard*.

Zammit ikkonferma li l-*invoices* precedenti kienu indirizzati lill-Melita Marine. Mitlub jghid il-ghaliex wara li nhargu l-*invoices* tat-8 ta' Novembru 2012, nharget ohra fid-9 ta' Novembru 2012, Zammit spjega:

“Ghax jiena dehrli wara li telqet id-dghajsa li ahna, permess li r-relazzjoni taghna tkissret mal-Kaptan ghidt why not nitolbu li hu dovut lilna bhala yard li qabel konna qed nghalqu ghajnejna ghaluha.”³⁰

Mitlub jghid kienux qed jaghmlu xi skontijiet fl-*invoice* tat-8 ta' Novembru 2012, Zammit jichad dan u jsostni li kienu rrendew servizzi lil *yacht*, li minhabba r-relazzjoni tajba ma kienux talbu flus ghalihom.³¹

Zammit a fol 295 sostna li l-*Yard* kien ghalq l-*invoices* ma Melita Marine. Pero wara li telqet il-*boat* “**hassejna l-bzonn li din id-dghajsa nitolbu l-flus, mad-dghajsa nholoq id-dispute**”.

²⁸ Vide ibid a fol 281

²⁹ Vide fol 289 et seq

³⁰ Vide fol 294

³¹ Vide fol 294

B'referenza ghal *item fl-invoice* kontestata u cioe' *extra mooring for manouvres* gia imnizzla fl-*invoice 57/2012*, Zammit xehed illi dawn l-*extra manouvres* kienu biex jagevolaw d-dghajsa meta gew is-*sub contractors* biex jahdmu fuq ir-*railing* tad-dghajsa.

Mitlub jaghti spjegazzjoni tal-item intestat *extended berthing space* indikat fuq *invoice 58/2012 SY*, Zammit xehed illi dawn jalludi ghal *jet skis, u boats* ancillari mal-*yacht* li l-*Yard* kienet halliet spazju ghalihom. Mitlub jghid **il-ghaliex l-extended berthing space kien iktar ogħli minn dak tal-yacht innifsu**, sostna li dawn is-*small crafts* kienu okkupaw spazju akbar mill-*yacht*.

B'referenza ghal item intestat fl-*invoice 58/2012 SY* cioe' *service connection*, Zammit sostna li din l-operazzjoni kienet tirrikiedi process shih u haddiema appoziti (vide fol. 300).

Mitlub jghid x'kienet id-distinzjoni bejn l-*invoices* precedenti fejn inhargu *invoices* ghal dawl u ilma u ghal istess *items* fuq *invoice 58/2012*, **Zammit xehed li hassew il-bzonn li jigbru flushom.**³²

Mitlub jghid kif waslu ghal l-ammont indikat fl-*invoice 58/2012*, **Zammit xehed kienu kalkoli li ghamlu huma ghas-supply ta' eletriku fix-sheds, working spaces, etc. Ma kellhomx record ta' dan il-konsum.** Il-konsum tad-dawl li jidher fl-*invoices 54-57/2012* pero', kien dak *supplit* lil *yacht*, liema provvista kien tramite *meter* tad-dawl.

Mitlub jghid kif fl-erbgha *invoices* precedenti **l-provvista tal-ilma lahaq is-somma kompleksa ta' elf u tmin miff ewro (€1800) ghal tlett xhur** waqt li fl-*invoice 58/2012* dan il-konsum ta' ilma lahaq **erbatax –il elf ewro (€14,000)**, Zammit xehed illi l-ilma kien qed jintuza biex jahslu l-karozzi u lis-*small craft* tal-*yacht* u merkanzija li ngabet minn barra.

³² Vide fol 300

Mitlub jaghti spiega ghal *item* indikat bhala *garbage removal*, Zammit jsostini li dan ma jirrifereix ghaz-zibel ta' kuljum tad-dghajsa, imma ghal *bulk refuse* meta d-dghajsa tkun qed titgħabba ghal vjagg.

Notamenti dwar il-hamsa u ghoxrin (25) il-*item* tal-*bulk garbage* innizzel fuq *invoice* 58/2012 **ma kellux u dan kien estimu.**

Mistoqsi fuq l-*item* indikata *dockside crane* f'*invoice* 58/2012 SY u precizament biex jispiega l-allegat uzu ta' mija u sittin (160) il-siegha ta' *dockside crane* meta fl-erbgha *invoices* precedenti kien **hemm circa erbghin (40) il-siegha**, Zammit³³ xhed illi jekk hemm bzonn ta' *crane* hemm *minimum charge* ta' erbgha sieghat. Il-mija u sittin (160) sieghat huma mahduma fuq l-erbghin (40) li kienu gia indikati fl-*invoices* precedenti, u dan jinkludi l-operatur, l-gharmar u l-hatt tal-*crane*.

Zammit **cahad** li l-*Yard* sempliciment immultiplikar s-sieghat u **sostna li dawn is-sieghat kienu extra**. L-istess gie sostnut ghal-*cherry picker* u Zammit obbliga ruhu li jsib notamenti jew *records* tas-sieghat.

Zammit ikkonferma li l-*item* ohra rigward *electricity power supply* fl-ammont ta' 980 *kilowatt hours* kien provvista addizzjonali għall-haddiema fil-*Yard*. L-*item* ta' *additional warehouse space* kienet għal l-istavar tal-apparat tal-*yacht*.

Zammit spiega ukoll li kien hemm ukoll ISPS *charge* giornalieri għall-kumpaniji u l-ahhar *item* fuq l-*invoice* 58/2012 SY kienet ta' *administration charges* f'ammont ta' hamest elef ewro (€5,000).³⁴

Dawn kienu jinkludu xogħol ta' segretarji fl-ufficini tagħhom, xogħol ta' *security* li għalihom s-societa' rikorrenti qatt ma harget *invoice*.

³³ Vide fol 304

³⁴ Vide xhieda fol 307

Zammit ikkonferma li s-sidien tal-Martha Ann inizjaw proceduri legali kontro Palumbo fis-26 ta' Gunju 2013.

Mitlub jghid il-ghaliex l-*invoice* 58/2012 SY intbaghtet **wara li gew inizjati dawn l-proceduri** f'Gunju 2013, Zammit xehed huwa hareg l-*invoice*, b'mod immedjat, pero ma jkunx jaf meta ntbaghtet, u lanqas ma jaf fejn ntbaghtet³⁵ **izda obbliga ruhu li jaghmel ir-ricerka necessarja.**

Mitlub jghid jekk ix-xoghol inkluz fl-*invoice* 58/2012 SY giex inkluz f'xi quotation mibghuta lil Melita Marine jew lid-dghajsa, Zammit ammetta li kien hemm *items* li ma kienux inkluzi fil-*quotations*. Zammit sostna li ma kienx jaf illi t-transazzjoni kienu VAT *exempt* kif jidher fl-*invoices* precedenti.

In re-ezami Zammit sostna li r-relazzjoni tat-tarzna mal-intimat nomine qabel d-disgwid kienet wahda tajba u il-klient kien jigi agevolat.

General Manager ta' Palmumbo Shipyard Ltd **Joseph Calleja in kontroezami**³⁶ sostna li huwa approva l-*invoice* 58/2012 SY, u ghadliha lill-*Accounts Department*. Muri *invoice* PB4 u PB5 kkonferma li **dawn invoices inhargu lil Melita Marine.**

Mitlub jghid il-ghaliex fattura 58/2012 SY ma nhargitx lil Melita Marine, Calleja sostna li l-*Yard* kienet akkomodanti hafna mal-*agent* u d-dghajsa izda meta nqala il-disgwid u kien accedda fuq id-dghajsa u ma ra ebda hsara, beda jahseb hazin. Ghalkemm ipprovaw isalvaw s-sitwazzjoni ma rnexxielhomx³⁷.

Illi ghalhekk il-*Yard* iddecidiet titlob il-hlas ghas-servizzi li d-dghajsa tablet lil *Yard* direttament.

³⁵ Vide fol 308

³⁶ Vide fol 316

³⁷ Vide fol 318

Wara li ta' spiega ta' kif johorgu *invoice*³⁸, Calleja sostna li fil-kas ta' Dok PB1 u d-dokumenti a fol 267, 275 u 277 u dik a fol 282, l-*invoices* jindikaw lil Melita Marine u li wara li ndika l-*invoices* bhala il-*final invoices* lil Pierre Balzan tal-Melita Marine, **Calleja qatt ma indika li ser johrog xi *invoice* ohra.**

Mitlub jghid jekk l-ewwel darba li ssemmiet l-*invoice* 58/2012 SY kienix fil-proceduri fi Franza dwar l-arrest tal-*yacht*, Calleja cahad dan u sostna li d-decisjoni hadha malli ntab s-servizz u **staghil Yard biex tiddeciedi ghandhiex tibghat kont jew le**³⁹. Tant hu hekk li l-*works invoice* saret prattikament fl-istess gurnata li telqet id-dghajsa. **Huwa sostna li l-*invoice* intbghatet mill-ewwel.**

Calleja xehed li minkejja li s-soltu jissottomettu *work list* li trid tigi approvata, jinhareg *invoice* bi prezz u trid tigi approvata u finalment jibghatu l-*front sheet*, fil-kaz tal-*invoice* 58/2012 SY “**ma stajniex nistennew it-timbri tad-dghajsa biex tapprova l-*works invoice* u *works list*. Kellna nibghatulhom mill-ewwel.**⁴⁰

Calleja sostna li tnizzel il-VAT fl-*invoice* 58/2012 SY il-ghaliex l-entita' kienet differenti u li din il-materja kienet taqa taht il-kompetenza tal-*Accounts Department*.

In re-ezami, Calleja sostna li s-servizzi rezi kienu gew mitluba mill-*crew* u Kaptan tal-Martha Ann. Sostna illi dawn is-servizzi jaghmluhom lil kwazi l-*boats* kollha li jidhlu fil-*Yard* u certi servizzi jinghataw *complimentary*.

Reuben Buttigieg⁴¹ *accountant*, ikkonferma li jaghti s-servizzi professjonali tieghu lil Palumbo Shipyards bhala konsulent. Muri l-*invoices* PB4 a fol 275 u PB5 a fol 277 xhed li ma jiftakarx li ra dawn l-*invoices*.

³⁸ Vide fol 320

³⁹ Vide fol 324

⁴⁰ Vide fol 325

⁴¹ Vide fol 368

Gharaf pero' l-*invoice* a fol 4 u 5 u qal illi Calleja kien qallu li dawn kienu ghal servizzi moghtija f' *direct orders* tal-Kaptan u mhux ta' Melita Marine. Kkonferma li hu baqghat xi *reminders*.

Buttigieg xehed li l-VAT gie inkluz ghaliex ma kienux jafu jekk id-dghajsa kienet *a pleasure boat* jew wahda kummercjali.

Pierre Balzan prodott mill-konvenut nomine xehed⁴² illi huwa direttur tal-Melita Marine *group*. Ikkonferma ix-xhieda moghtija minnu fl-affidavit inkluz li l-Martha Ann kienet klienta taghhom u kkontrattaw f' diversi servizz ghal tali *yacht* minghand Palumbo. Fir-rigward tal-*yacht* kien kellem lil Kaptan Zac Matten.

Melita Marine kienet tikkontattja lil Palumbo u cioe lil Simon Zammit. Dwar servizzi, Balzan xehed li kienu jikkontrattaw tramite *quotations* li jigu approvati minn Melita Marine. Mal-approvazzjoni, x-xoghol jigi ezegwit. Dan ix-xoghol jigi verifikat u accertat u jithallas il-kont. Finalment jekk jkun hemm xi *charges* “*allura wiehed jpoggi bil-qieghda u jara l-final billing*”.⁴³

Balzan xehed illi gara li kien hemm vapur f' Bacin iehor li kien qied jigi *sand blasted* u mizbuh u li z-zebgha u *grit tas-sand blasting* tar fuq is-*superyacht* u l-Kaptan ghamel ilment. Wara dan, ir-relazzjonijiet hadu xejra pessima u l-Yard “**qalina biex nohorgu minn hemm immedjatament**”. Balzan ikkonferma l-hlas fl-*invoices* XM 2,3,4,5.

Mitlub jezamina l-*invoice* a fol 4 u 5 Balzan **xehed li din ma kienitx fattura ndirizzata lil Melita Marine**. Balzan ikkonferma li qabel telaq il-vapur, **Melita Marine kellha “Full u final settlement of Billing⁴⁴” li kien nnegozija hu u David Sammit ma Palumbo**.

Ikkonferma li snien wara kien hemm investigazzjoni mill-pulizija li tkellmu ukoll ma ufficjali ta' Melita Marine.

⁴² Vide fol 375

⁴³ Vide fol 378

⁴⁴ Vide fol 381

In kontro ezami xehed li l-*invoices* u hlas pien ta' l-istess, kien jikkoncerna x-xogholijiet u servizzi kontratti minn Melita Marine. Huwa xehed pero illi gia la darba Melita Marine kienu jiehdu hsieb il-vapur kompletament bhala *executive agents*, “**ma kien hemm l-ebda xoghol iehor illi ntalbu lil Palumbo**”. Melita Marine cahdu li kien hemm xogholijiet li gew kontratti direttament mill-ekwipagg. Muri *invoice* a fol 4, Balzan xehed illi s-servizzi moghtija li tagghom kien hemm *invoice* precedentement igibu data specifika ghal meta gie rez dak is-servizz. Hekk per ezempju *rental for additional overtime* (fol 5) jirrizulta data wahda fl-*invoice* a fol 5 waqt li ghas-servizzi l-ohra ma kien hemm ebda data.

Balzan ikkonferma li nghata *preferential treatment* bhala klient antik - haga li ssir regolarment fid-dinja kummercjali. Din hija decizjoni kummercjali. Balzan nnega li fid-data tal-*final billing*, il-*yard* kienet regghet lura xi *discounts* moghtija lilu precedentement⁴⁵.

Mistoqsi jekk fil-laqgha tal-*final billing* Palumbo infurmawhomx li kien hemm servizzi li kienu mahsuba li jkunu *complimentary* izda regghu lura minn din id-decisjoni, Balzan xehed li xejn minn dan ma ssemma f'din il-laqgha.

Balzan xehed illi fl-gheluq tal-*final billing* hadd ma semma xi servizzi moghti jew xi kont iehor mhux imhallas. Fil-fatt ghalqu il-kontijiet bi hlas u gew mitluba jivvakkaw l-*yard*.

Balzan permezz ta' nota ezebixxa Dok PBJC fol 395 et seq, faxxikolu ta' dokumenti u ricevuti kif kien obligat li jaghmel.

Ikkonsidrat:

It-talba in ezami tas-socjeta' rikorrenti hija ghall-hlas tal-ammont ta' mija, wiehed u sebghin elf, disgha mija u sebgha u disghin ewro u hmistax –il centezmu (€171,997.15), prezz ta' xogholijiet rezi fuq is-*superyacht* Martha Ann skond l-*invoice* PMS1 a fol 4 u 5, talba li s-socjeta rikorrenti kellha tintavola in segwitu ta' proceduri ghall-arrest ta' *Superyacht* f' Cannes, Franza.

⁴⁵ Vide fol 388

It-talba hija kontestata pienament mill-intimat nomine li eccepixxa l-hlas ghal kull servizz rez lill-*yacht* u li l-*invoice* (fol 4) kienet strument falzifikat, uzat sabiex jiggustifika l-arrest tal-*yacht* fi Franza.

Ikkonsidrat:

Mix-xhieda volumuza prodotta mill-kontendenti u mid-dokumenti ezebiti, b'mod specjali ghall-*invoices*, u lista ta' xogholijiet annessa ma kull wahda, jirrizulta li b'mod car illi x-xogholijiet jew servizzi f'*dockyard* bhal dik tas-societa attrici, jinghataw skond procedura stretta ta' kif jsir rikjesta ghax-xoghol, kif tohrog lista ta' xogholijiet, kif tigi approvata, kif johorgu l-prezzijiet ghal-dan ix-xoghol rikjest u kif u b'liema mod tigi approvata mill-klient cioe' sid id-dghajsa jew agent eskussiv.

Dan gie reaffermt mid-dirigenti ta' Palumbo *shipyard* Melita Marine – Joseph Calleja u Simon Zammit, kif ukoll minn Pierre Balzan ghall-agent esklussiv.

Minn dan l-elenku ta' procedura, jirrizulta mill-aktar mod evidenti **illi ebda bicca xoghol ma tigi ezegwita mill-Yard jekk ma jkunx hemm l-approvazzjoni taghha mis-sidien/kaptan jew mill-agent esklussiv Melita Marine**. Jirrizulta fil-kaz in ezami, li l-inkarigu moghti lil-Yard inizjalment sar⁴⁶ mill-Melita Marine bhala agent esklussiv tad-dghajsa.

Infatti Zammit ghas-socjeta' rikorrenti xehed li kull *works quotation* u *invoice* – ghajr din in kontestazzjoni – **saret lil Melita Marine u giet mhallsa minn Melita Marine lis-socjeta' rikorrenti**.

Jirrizulta wkoll li din ma kienetx l-ewwel zjara tas-*Superyacht* in kwistjoni izda kienet t-tielet⁴⁷ jew ir-raba'⁴⁸ zjara tal-Martha Ann fid-*dockyard* u hemm xhieda inkontestata li l-*yacht* kienet tgawdi mir-relazzjoni tajba hafna mas-socjeta' rikorrenti.

⁴⁶ Vide xhieda a fol rispettivament

⁴⁷ Xhieda Zammit a fol 311

⁴⁸ Xhieda Calleja a fol 318

Din ir-relazzjoni inkisret hesrem wara incident li sehh fl-ahhar t'Ottubru 2012, fejn, il-vapur Rio Genoa kien qed jigi *grit blasted and resprayed* f'bacir Nru 6 b'rizultat illi allegatament il-*grit* u zebgha tar-Rio Genoa wehlu maz-zebgha gdida tal-Martha Ann. Dwar dan l-incident hemm proceduri legali pendent quddiem il-Qrati Maltin – cioe' Dr. Nicholas Valenzia noe vs Palumbo Malta Shipyard Limited, Rikors Numru 624/2013.

Insegwitu ta' dan, il-kontendenti jaqblu li r-relazzjoni bejniethom hadet xejra pessima u spiccat billi l-*Yard* tat struzzjonijiet lid-dghajsa tohrog mill-*Yard* b'effett immedjat.

Sa data tat-8 ta' Novembru 2012, kien baqa' biex jithallsu 056/2012 SY (DOK XM 4) *invoice* 054/2012 SY (DOK XM 5) li thallsu pjenament mill-Melita Marina kif jidher minn DOK XM 6 u DOK XM 7⁴⁹ u l-*Bank transfers* relattivi fol 397, 404 u 409.

Minkejja dan, is-socjeta' rikorrenti tikkontendi illi minhabba r-relazzjoni tajba goduta mis-socjeta' rikorrenti, kien hemm servizzi moghtija lill-*Yacht* li ma kienux *invoiced* u li kienu nghatawlu bla hlas, cioe' *complimentary*, u li nsegwitu tad-dizgwid, is-socjeta' rikorrenti hadet decizjoni kummercjali li togbor dak li kien dovut lilha. B'hekk u ghal dawn ir-ragunijiet harget l-*invoice* 58/2012 SY – (page 4 u 5).

Illi l-Qorti tinnota li l-erba' *invoices* precedenti u cioe' *invoice* 048, 055, 056, 057/2012 SY kienu fl-ammont globali ta' '1 fuq minn mitejn elf ewro (€200,000).

Il-Qorti tinnota ukoll li mhux kontestat mill-partijiet illi Melita Marine hallset pjenament ghal-erba' *invoices* antecedenti ghal-*invoice* kontestata 058/2012 SY.

Il-Qorti rat ukoll illi l-*invoice* kontestata cioe' l- 058/2012 SY hija fl-ammont ta' mija u wiehed u sebghain elf, disgha mija u sebgha u disghain ewro u erba u tletin centezmi (€171,997.15) li tavvicina l-ammont tax-xoghlijiet kollha inwettqa fuq il-*yacht* fis-soggorn taghha kollu fil-*dockyard* cioe' minn 25 t'Awissu sa 8 ta' Novembru 2012. L-ghada li tkecciet il-*yacht* mid-*dockyard* fegget din l-*invoice* in kwistjoni.

⁴⁹ Vide fol 203 u 204

Din il-Qorti tibda biex tezamina t-tielet eccezzjoni tal-intimat, fis-sens li l-*invoice* 058/2012 SY kienet “**falza, iffabrikata u kkrejata**” vide fol 20 u 21.

Il-Qorti tgharaf illi din l-allegazzjoni ta' falsita gie imressaq ukoll f'kwerela ufficcjali mibghuta lill-Pulizija Ezekuttiva ta' Malta u ghalhekk din il-Qorti ma tistax taghmel altru milli tastjeni milli tiehu konjizzjoni ta' tali eccezzjoni li tista' twassal jew gja wasslet ghall-proceduri kriminali.

L-ezami li jrid jaghmel din il-Qorti hija jekk mill-provi jirrizultax lis-servizzji indikati fl-*invoice* 058/2012 SY gew kuntrattati, approvata, mwettqa, u mhallsa mill-intimat nomine o meno.

Il-Qorti gia ghamlet accenn ghall-proceduri stretti, affermati minn kontendenti dwar kif issir talba ghax-xogholijiet, kif tohrog lista ta' xogholijiet, l-approvazzjoni taghha mill-*Yard*, segwita mill-lista tax-xogholijiet bi prezzijiet, u bl-approvazzjoni taghha mis-sid tal-*yacht* jew u l-agent ezekuttiv taghha, it-twettiq tax-xogholijiet, l-verifiki tax-xogholijiet u finalment il-hlas⁵⁰.

In oltre, mid-dokumenti ezebiti jirrizulta li din il-procedura giet segwita fil-kors tax-xogholijiet rikjesti u approvati li wasslu ghal-hrug u hlas tal-erba *invoices* precedenti ghal dik in kontestazzjoni.

Il-Qorti tifhem li l-*Yard* issostni li x-xogholijiet u servizzi rezi kienu nghataw in segwitu ta' *direct order* tal-Kaptan jew tal-ekwipagg.

Mill-provi prodotti mis-societa rikorrenti, din l-Qorti ma sabet l-ebda prova dokumentari ta' xi *direct order* tal-Kaptan jew ekwipagg ghax-xogholijiet indikati fl-*invoice* 058/2012 SY:

“kif nahdmu ahna normalment l-ewwel nahmlu submission tal-works list bla prezzijiet, tigi approved il-works list, naghtu il-works invoice bil-prezz. Once li tigi approved il-works invoice imbghad nibghatu l-front sheet.”

⁵⁰ Vide fol 325 u 377

Dan gie korraborat mix-xhieda ta Pierre Balzan⁵¹

Lanqas ma sabet xi xrara ta' prova li Melita Marine giet informata b'dawn id-*direct orders* tal-Kaptan jew ekwipagg. Anzi hemm xhieda ta' Pierre Balzan⁵² li jikkontradixxi dana kollu u jghid illi ma gie informat b'edba xoghol ordnat mill-Kaptan jew ekwipagg.

Il-Qorti rat ukoll li Joseph Calleja, b'referenza ghal *invoice* in kontestazzjoni, jghid a fol 325:

“f’dan ir-rigward partikolari ma stajniex nistennew it-timbri tad-dghajsa biex tapprova il-works u il-works lists. Kellna nibghatuhom mill-ewwel”

Din hija prova cara illi *ma* kien hemm ebda approvazzjoni ghax-xogholijiet indikati fl-*invoice* 058/2012 SY mill-Kaptan jew mis-sid tal-*yacht* jew minn Melita Marine.

Il-Qorti pero, fir-retroxena li tirrizulta mill-provi mressqa fil-kaz in ezami, ma tistax tifhem ir-raguni ghal dan in-nuqqas kif moghtija minn Joseph Calleja ghal-*Yard*. Dana il-ghaliex huwa fatt inkontestat illi kienet il-*Yard* li kecciet il-*yacht* u ghaldaqstant il-Qorti qajla tifhem il-ghaliex il-*Yard* ma setghatx tistenna.

Hawn non si tratta ta kaz fejn il-*yacht* salpat klandestinament mill-*Yard* biex tahrab l-obbligi taghha.

Illi ghalhekk minkejja li s-societa rikorrenti tivvanta li x-xogholijiet rezi fl-*invoice* 058/2012 SY kienu rezultat ta' *direct order* tal-Kaptan jew ekwipagg, **fir-realta jirrizulta mill-provi tal-istess societa rikorrenti**, illi kien hemm ammont ta' servizzi li inghataw bla hlas (*complimentary*) mill-*Yard* ghal klienti tajbin u klienti antiki. Il-*yacht* Martha Ann qabel l-incident li sehh fit-29 ta' Ottubru 2012 kienet hekk ikkonsidrata. Il-Qorti tifhem li huma ghal dawn is-servizzi rezi bla hlas, li tirreferi l-*invoice* kontestata.

⁵¹ Vide ukoll fol 265 u 266

⁵² Vide fol 384

Insegwitu ta' dan l-incident li spicca bi tkeccija tal-yacht mill-Yard u proceduri legali kontra is-societa rikorrenti, setghet l-istess societa rikorrenti arbitrarjament tohrog kont ghal servizzi li antecedentement kien mifhum bejn il-kontendenti li kienu bla hlas?

Hija il-fehma ikkonsidratat ta' din il-Qorti illi l-Yard ma setghatx titlob hlas ghal dak li solitu - u dan fuq medda ta' tlieta jew erbgha zjarat precedenti fid-dockyard - kien xoghol bla hlas.

Dak li setghat taghmel, pero evidentement ma jirrizultax li sar mill-provi, kien li mmedjatament in segwitu tad-disgwid u t-telf tar-relazzjoni specjali tal-yacht, taghti preavviz lil-istess, li minn dak il-mument il-quddiem, kull servizz moghti kellu jintalab bil-miktub, issirlu stima u tigi approvata minn Melita Marine. Ma hemm ebda prova li dan sar u jidher illi kien biss *an afterthought* tad-dirigenti tal-Yard li il-yacht kellha thallas ghal dak illi qabel kien moghti bla hlas.

Apparti l-fatt illi s-socjeta' rikorrenti ma setghetx ex post facto tiddeciedi arbitrarjament li s-servizzi mgħotija b'xejn jigu mhallsa, il-Qorti wara li gharblet l-*invoice* 058/2012 SY u x-xhieda ta' Simon Zammit u Joseph Calleja flimkien ma' l-impiegati tal-Yard, hi tal-fehma li s-socjeta' rikorrenti ma lahqitx il-livell probabtorju rikjest fil-kamp civili biex tipprova li s-servizzi rezi kienu effettivament inghataw u fl-ammont rikjest ta' mija u wiehed u sebgħain elf, disgha mija u sebgħa u disghain ewro u erba u hmistax-il centezmu (€171,997.15).

Dan qieghed jinghad il-ghaliex ebda prova ufficcjali tal-*quantities* allegatament rezi ma gew sostnuti bid-detallji ta' kif u meta sar ix-xoghol. Jidher car illi Simon Zammit qaghad fuq l-*estimates* tieghu stess li ma gew b'ebda mod ikkoroborati b'notamenti tieghu jew bid-dati ta' meta gew mogħtija, u dana minkejja illi Zammit ripetutament obbliga ruhu li jagħmel dan.⁵³

Fil-fatt, analizi tax-xhieda ta' Simon Zammit fil-kontro-ezami tieghu (289 – sa 311) juri bic-car, illi, ghal dak illi jirrigwarda l-*invoice* 58/2012 SY u lista tax-xogholijiet akkompanjanti, l-istimi

⁵³ Vide fol 305 u 309

kienu totalment soggettivi, b'kejl li ma kellu ebda referenza għall-kejl xjentifiku, u nieqsa minn kull prova korroborattiva tad-dati ta' meta suppost sar ix-xoghol.

Hekk per eżempju jirrizulta fl-item tal-provista ta ilma fl-*invoice* 058/2012 SY li kienet fl-ammont ta' erbatax-il elf u mitejn ewro (€14,200) – (Item 1.10). Mitlub jaghti spejga ta' dan, Zammit ikkonferma li l-provvista ma kienx mizurat permezz ta' *meter* u kien biss stima tiegħu in vista tal-hasil kontinwu ta' lis-*small crafts* tal-*yacht*. **Dan irid jigi riskontrat mal-fatt li fid-durata shiha tas-soggorn tal-*yacht*, il-konsum tal-ilma kien ammont ta' elf u tmin mitt ewro (€1800)⁵⁴.**

L-istess jingħad għall-istima **mingħajr *meter*** għall-konsum tal-provista tal-elettriku addizzjonali fl-ammont ta' tlett elef, sebgha mija u sitta u sittin ewro, u hamsin centezmu (€3766.50) (*item* 1.9 fl-*invoice* 58/2012 SY).

Lanqas ma ngabu d-dati tal-*extra mooring* (*item* 1.2) waqt li l-*extended berth spaces* fl-ammont ta' tmienja u ghoxrin elf u hames mitt ewro (€28,500) **kienu jeccedu dak tal-*yacht* għas-soggorn shih.**

Il-Qorti dejjem, b'referenza għal *invoice* kontestata, rat ukoll illi items 1.11 rilevanti għal *removal of garbage* fl-ammont ta' tmint elef u sebgha mija u hamsin ewro (€8750) u dan kien għal hamsa u ghoxrin (25) l-okkazzjoni għall-gbir ta' *bulky refuse* illi dwarhom ma hemm ebda data indikata għal ghotja ta' dan is-servizz fid-dokument li jidher a Fol 5 jew fix-xhieda prodotta mis-socjeta' rikorrenti. Di piu', hemm item 1.15 fl-ammont ta' tnax-il elf u hames mitt ewro (€12,500) u hamsa u tletin elf ewro (€35,000) għal *safety – security*, u dan mingħajr ebda prova ta' dati jew *rates* jew numri ta' għassiesa jew xi dettal iehor signifikanti bhala siegħat mahduma u r-rata għal kull siegħa xogħol. Lanqas ma jirrizulta dan mix-xhieda viva voce, jew permezz tal-affidavits prodotti mis-socjeta' rikorrenti.

Illi anke l-item dwar id-*dock side crane* u *cherry picker* (item 1.16 u 1.17) fl-ammont ta' tlettax il-elf u sitt mitt ewro (€13,600) u sebghat elef ewro (€7000), rispettivament, dawn l-ammonti ma

⁵⁴ Vide xhieda ta' Simon Zammit a fol 302

huma korroborati bl-ebda data u hin li dan is-servizz allegatament gie mghoti u dan minkejja illi Zammit obbliga ruhu li jaghmel dan.

Inoltre l-item inkluza (fl-item 1.26) – cioe' ISPS *Requirements* fl-ammont ta' hmistax –il elf u mitejn ewro (€15,200) ma gie b'ebda mod korroborat b'dati jew isem tal-kumpaniji li ghalihom jirreferu.

Il-*flat rate* ta' hamest elef ewro (€5000) *administration charges* ugwalment ma nghata ebda spjegazzjoni korroborattiva li tindika *man hours* u dati.

Illi ghal dawn ir-ragunijiet kollha, l-Qorti ma tarax illi is-societa rikorrenti lahqet il-livell probabtorju rikjest cioe' fuq preponderanza ta' provi li l-pretizi servizzi rezi kienu effettivament inghataw u fl-ammont indikat fir-rikors promotorju. L-anqas ma huwa verosimili li servizz illi jinghata bi kumpliment u bla hlas ma jkun jiswa prattikament daqs dak rez bi hlas.

Illi, ghal dawn il-mottivi il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' l-ewwel u tieni u r-raba' eccezzjoni tal-intimat nomine, tastjeni milli tiehu konjizzjoni tat-tielet eccezzjoni tal-intimat nomine ghar-ragunijiet fuq indikati, tichad it-talbiet tas-socjeta' rikorrenti.

Bl-ispejjez kontra s-socjeta' rikorrenti.

Moqrija.

Mhallef Jacqueline Padovani Grima LL.D. LL.M. (IMLI)

**Lorraine Dalli
Deputat Registratur**